

Перевод с английского на русский язык  
осуществлен Ответственным секретарем  
ООО «ФГСР»  
Хлопониной А.А.



#### Приложение 4

### Официальное разъяснение к Правилам 42 - 44 Правил соревнований ФИСА

#### Гребная дистанция

##### 1. Пособие ФИСА по проведению чемпионата мира по академической гребле

В дополнение к Правилам соревнований ФИСА и Официальным разъяснениям к ним, гребная дистанция и ее техническое оборудование также должно соответствовать характеристикам и описаниям, приведенным в последнем издании "Пособия ФИСА по проведению чемпионата мира по академической гребле".

##### 2. Водное пространство

###### 2.1 Общие положения

Водное пространство для проведения международных соревнований должно иметь возможность для устройства стандартной прямой дистанции с 6 (шестью) дорожками. Дистанция должна обеспечивать равные и справедливые условия для всех 6 (шести) экипажей. На гребной дистанции, построенной после февраля 2001 года, должно быть размещено как минимум 8 (восемь) дорожек. На гребной дистанции в дополнение к 6 дорожкам должно быть достаточно широкое водное пространство, обеспечивающее безопасность движения экипажа во время его выхода к старту, разминки и заминки.

Для проведения чемпионата мира по академической гребле, Олимпийских и Паралимпийских регат по академической гребле, этапов Кубка мира по академической гребле рекомендовано наличие как минимум 8 пригодных для эксплуатации дорожек на гребной дистанции, помимо этого, рекомендовано наличие достаточной ширины водного пространства с обеих сторон гребной дистанции для обеспечения безопасности движения транспорта на воде, а также возможности смещения дорожек в случае возникновения неравных условий на дистанции.

###### 2.2 Длина водного пространства

Минимальная длина водного пространства, необходимая для размещения стандартной дистанции для проведения международных соревнований, составляет 2, 120м. Минимальная длина стандартной дистанции для проведения соревнований среди гребцов-мастеров составляет 1, 150м.

### **2.3 Ширина водного пространства**

Минимальная ширина стандартной дистанции для проведения международных соревнований составляет 108м, т.е.  $13,5\text{м} + (6 \text{ дорожек} \times 13,5\text{м} \text{ каждая}) + 13,5\text{м} = 108\text{м}$ .

Для проведения чемпионата мира по академической гребле, Олимпийских и Паралимпийских регат по академической гребле, этапов Кубка мира по академической гребле минимальная рекомендованная ширина дистанции составляет не менее 135м, т.е.  $13,5\text{м} + (8 \text{ дорожек} \times 13,5\text{м} \text{ каждая}) + 13,5\text{м} = 135\text{м}$ . Указанная ширина является минимально допустимой и приемлема только в том случае, если предусмотрена дорога для перемещения средств телевидения вдоль всей длины дистанции.

Оптимальная рекомендованная ширина дистанции для проведения чемпионата мира по академической гребле, Олимпийских и Паралимпийских регат по академической гребле, этапов Кубка мира по академической гребле составляет не менее 162м, т.е.  $27\text{м} + (8 \text{ дорожек} \times 13,5\text{м} \text{ каждая}) + 27\text{м} = 162\text{м}$ . Указанная ширина позволяет осуществлять движение транспорта на воде вдоль гоночной дистанции, а также осуществлять телетрансляцию с воды в случае, если не предусмотрена дорога для перемещения средств телевидения вдоль всей длины дистанции.

### **2.4 Глубина водного пространства**

Минимальная глубина стандартной дистанции для проведения международных соревнований составляет не менее 3м на всем протяжении гоночных дорожек, включая мелкие места, если глубина по дистанции неравномерная. Тем не менее, рекомендованная глубина дистанции составляет не менее 3,5м.

Глубина ряда старых, искусственно построенных каналов составляет 2м. Пока данная глубина остается равномерной на всем протяжении гоночной дистанции, указанные каналы могут быть признаны в качестве стандартных дистанций для проведения международных соревнований.

### **2.5 Условия местности**

Водная поверхность дистанции должна быть укрыта, по возможности, от ветра. Если это невыполнимо, то никакая естественная или искусственная преграда в непосредственной близости от дистанции (например, лес, здания, сооружения) не должна создавать неравные условия на воде.

На стандартной дистанции для проведения международных соревнований не должно быть течения. Любое течение, если таковое имеется, должно быть настолько незначительным, чтобы не создавать неравных условий на протяжении различных дорожек. На ход гонки не должны влиять волны, созданные естественным или искусственным способом. Насыпи должны быть сконструированы таким образом, чтобы поглощать и не отражать волны.

### **2.6 План-схема**

План-схема с обозначением дистанции, ее длины, а также количества дорожек и расположения технических сооружений должна быть включена в предварительную программу.

### **3. Технические сооружения – категория А**

#### **3.1 Стартовая зона**

##### **3.1.1 Стартовые понтоны**

Шарики на носу каждой лодки должны быть выровнены на стартовой линии. Для этого используются стартовые понтоны, которые перемещаются вперед или назад для выравнивания лодок разной длины. Понтоны должны иметь прочную конструкцию и надежно фиксироваться в нужном положении. На чемпионате мира по академической гребле, Олимпийских и Паралимпийских регатах по академической гребле, а также этапах Кубка мира по академической гребле стартовые понтоны должны быть соединены с берегом непосредственно или с помощью Стартового Моста шириной не менее 2м для свободного доступа официальных лиц и представителей средств массовой информации.

##### **3.1.2 Указатели для руления**

Для оказания помощи экипажам в рулении, на первых 100 метрах дистанции буйки должны быть установлены через каждые 5 метров. Данные буйки должны отличаться по цвету от тех, что размещены по ходу большей части дистанции - см пп. 3.2.3 Буйки.

##### **3.1.3 Стартовая вышка**

Стартовая вышка должна находиться на расстоянии 40 – 50 метров позади стартовой линии по центру дистанции. На вышке должна быть установлена крытая площадка для Стартера на высоте не менее 3м и не более 6м от уровня воды в зависимости от удаленности стартовой линии. Вышка должна быть размещена таким образом, чтобы Стартер имел четкую видимость всей стартовой зоны, включая помещение для выравнивателя лодок.

##### **3.1.4 Оборудование для Стартера**

На стартовой вышке должны быть размещены часы с большим циферблатом (1 или 2 шт.), видные как минимум с расстояния 100м экипажам, находящимся на дистанции, а также экипажам, ожидающим старта, или иное оборудование, которое позволит Стартеру информировать экипажи о времени, оставшемся до начала их заезда. В случае задержки старта или его отсрочки, Стартер указывает время перенесенного старта на большом щите.

Стартер должен давать указания и распоряжения с помощью микрофона, подключенного к динамикам, которые, в свою очередь, должны быть расположены таким образом, что информация, передаваемая Стартером, слышна всем соревнующимся экипажам. Кроме того, на стартовую вышку должен быть предоставлен красный флаг, сигнальное устройство (звонок) и мегафон. Данное дополнительное оборудование должно быть предусмотрено в качестве резервного даже при стартовой процедуре со светофором, предусматривающей подачу визуальных и звуковых сигналов. Помимо этого, на стартовую вышку должны быть предоставлены доска и мелки или маркеры для сухостираемых досок для того, чтобы Стартер имел возможность отображать визуальную информацию экипажам об отсрочке их заезда.

### **3.1.5 Радио или телефонная связь**

Стартер должен находиться на прямой радио или телефонной связи с Судьей на Старте, Судьей на Финише, Контрольной Комиссией и Председателем Жюри.

### **3.1.6 Помещение для выравнивателя лодок**

Это должно быть стационарное сооружение, расположенное в точности на стартовой линии на расстоянии, по возможности, не менее 15 м и не более 30м от первой дорожки. Уровень пола помещения должен возвышаться над уровнем водной поверхности на 1-2м. Помещение должно быть защищено от непогоды и рассчитано на размещение 4 человек. Должно быть предусмотрено достаточное пространство для того, чтобы Судья на Старте и выравнивающий лодки могли сидеть друг за другом и просматривать стартовую линию. Судья на Старте располагается ближе к первой дорожке, а выравнивающий располагается за ним на более высоком уровне. Должна быть предусмотрена радиосвязь между выравнивающим, судьями на стартовых понтонах и держателями, которым предоставляются наушники.

На чемпионате мира по академической гребле, Олимпийских и Паралимпийских регатах по академической гребле, а также этапах Кубка мира по академической гребле Судье на Старте должна быть предоставлена аппаратура для контроля за фальстартом с видеосистемой «остановки изображения», подключенная напрямую к системе стартовых сигналов Стартера. В комплект такой системы входят: видеокамера, компьютер и два монитора.

### **3.1.7 Стартовая линия**

Линия старта определяется как линия, проходящая между тонкой вертикальной проволокой (1мм) в помещении выравнивающего и вертикальной линией на щите, расположенном на противоположной стороне дистанции. Щит должен быть выкрашен в два цвета – ярко-желтый и черный, при этом, черный цвет должен быть со стороны финиша. Вертикальной линией считается граница между двумя цветами на щите. Помещение выравнивающего оборудуется второй тонкой проволокой (1мм), натянутой вертикально по линии старта (на расстоянии 80-100см) на передней стороне помещения. Вторая проволока является съемной и используется для выравнивания видеокамеры Судьи на старте.

### **3.1.8 Другое оборудование**

В зоне старта должно быть размещено оборудование (что потребует установки плота) для осуществления незначительного ремонта. В зоне старта также должны быть размещены соответствующие стандартным требованиям туалеты на постоянной или временной основе.

### **3.1.9 Стартовая зона**

Стартовая зона представляет собой первые 100м дистанции от стартовой линии до 100-метровой отметки. Стартовая зона должна быть размечена по системе Альбано буйками, отличающимися по цвету от тех, что размещены по ходу большей части дистанции. Буйки должны быть установлены через каждые 5 метров.

### **3.1.10 Устройство контроля выравнивания**

Во время проведения всех регат желательно использовать устройство контроля выравнивания, которое располагается в центре каждой дорожки и удерживает нос лодки в зафиксированном положении на линии старта до тех пор, пока Стартер не даст начало гонке. Во время проведения Олимпийских и Паралимпийских регат по академической гребле использование такого устройства соответствующей конструкции, утвержденной ФИСА, является обязательным.

Устройство должно быть разработано таким образом, чтобы безопасно удерживать нос лодки без риска повреждения остального корпуса. Устройство должно незамедлительно освобождать нос лодки, когда Стартер подает электрический сигнал. Также должен быть предусмотрен «самоотключающийся режим» работы устройства, т.е. если обнаруживается какая-либо неисправность в работе устройства, то оно должно незамедлительно освободить нос лодки и перейти в позицию, исключающую риск нанесения ущерба какой либо части корпуса лодки.

### **3.1.11 Визуальные и звуковые сигналы**

На чемпионате мира по академической гребле, Олимпийских и Паралимпийских регатах по академической гребле и соответствующих квалификационных регатах, а также этапах Кубка мира по академической гребле старт дается с использованием системы светофоров («стартовые огни») и подачей визуальных и звуковых сигналов. Светофор со встроенными динамиками, подающий визуальный и звуковой сигналы, должен быть установлен рядом с каждым стартовым плотом. Центральная часть светофора должна быть закреплена на высоте от 0,7м до 1,1м над уровнем водного пространства. Светофор должен быть расположен в 2,5м от центра каждого стартового плота, с ближней к центру дистанции стороны и должен быть хорошо виден экипажам на стартовых плотках.

Визуальные сигналы стартового светофора должны работать только в трех позициях:

- a) Нейтральная позиция (черный);
- b) Красный сигнал светофора;
- c) Зеленый сигнал светофора

Стартер дает начало гонке, оперируя исключительно одной кнопкой. Эта кнопка одновременно включает зеленый сигнал светофора, звуковой сигнал, запускает систему отсчета времени, передает видеосистеме сигнал «остановки изображения» для Судьи на Старте и опускает устройства контроля выравнивания (если таковые имеются).

Система управления светофорами должна быть спроектирована таким образом, чтобы можно было применить следующий порядок действий в отношении экипажей, находящихся на старте:

- a) Нейтральная позиция (черный) - нет светового сигнала - нет звукового сигнала;
- b) Красный свет, звукового сигнала нет;
- c) (при необходимости, напрямую вернуть светофор из позиции с красным светом обратно в нейтральную позицию);
- d) зеленый свет и звуковой сигнал.

Светофор должен иметь не более трех позиций для визуального сигнала (нейтральный, красный и зеленый), а система управления должна быть способна вернуть светофор из позиции с красным светом в нейтральную позицию, не проходя через позицию с зеленым светом. Необходимо

обеспечить условие, чтобы светофор давал визуальный сигнал с зеленым светом и звуковой сигнал одновременно.

Отдельные секции светофора должны быть закреплены таким образом, чтобы они были хорошо видны Стартеру и Судье на Старте. Электросистема должна быть снабжена резервной системой. И красный и зеленый сигналы светофора должны быть хорошо видны спортсмену, сидящему на первом номере экипажа восьмерки, даже в условиях яркого солнечного света.

## **3.2 Разметка дистанции от старта до финиша**

### **3.2.1 Разметка дорожек**

Дорожки должны быть размечены буйками по системе Альбано. Дорожки должны быть прямыми и одинаковой ширины по всей длине. Ширина каждой дорожки должна составлять 13,5м.

(В особых случаях ширина каждой дорожки может быть уменьшена до 12,5м).

На стандартной дистанции для проведения международных соревнований рекомендуется наличие восьми дорожек (минимально шесть), размеченных буйками.

На чемпионате мира по академической гребле, Олимпийских, Паралимпийских, Юношеских Олимпийских регатах по академической гребле, а также этапах Кубка мира по академической гребле обязательным является наличие восьми дорожек, размеченных буйками.

### **3.2.2 Нумерация дорожек**

Как правило, дорожка № 1 должна быть с левой стороны от Стартера, сидящего на Стартовой вышке и смотрящего в сторону финиша. Однако в случае, если ведется телетрансляция гонок, то нумерация дорожек осуществляется таким образом, что дорожка № 1 находится в верхней части телевизионного изображения.

### **3.2.3 Буйки разметки дистанции**

Расстояние между буйками по оси дистанции должно быть не более 12,5м (но желательно 10м) за исключением Стартовой Зоны, где расстояние составляет 5м. Буйки могут быть сферической или кубовидной формы, но в любом случае должны быть спроектированы таким образом и из такого материала, что при ударе о них веслом или корпусом лодки, они легко отклонялись и не создавали повреждений или необоснованных помех лодке или экипажу. Поверхность буйков (их диаметр не должен превышать 15см) должна быть мягкой (пластичной).

На всех гоночных дорожках должны быть установлены буйки одинакового цвета. Цвета должны быть хорошо различимы при любых погодных условиях. В стартовой Зоне (первые 100м) и на последних 250м цвет буйков должен значительно отличаться от цвета тех, что расположены по ходу большей части дистанции. На последних 250м цвет буйков должен быть таким же, как на первых 100м, или же иного цвета, но в любом случае значительно отличающегося от цвета тех, что расположены по ходу большей части дистанции. За исключением Стартовой Зоны и каждой 250-метровой отметки, допускается использование альтернативных цветов для чередующейся линии буйков в случае, если это будет способствовать более благоприятной телевизионной презентации.

На стартовой и финишной линиях буйков не должно быть.

### **3.2.4 Отметки на дистанции**

Отметки на дистанции должны показывать расстояние по направлению от старта к финишу. Каждые 250м пройденного расстояния от старта отмечаются на обеих сторонах дистанции надписями на щитах размером 2м х 1м или кубах на воде (1 х 1 х 1м). Предусматривается следующая разметка: на первых 250 метрах должна стоять отметка «250», далее по ходу дистанции – отметка «500» и так далее до отметки «1750». На стартовой и финишной линиях отметок не должно быть.

### **3.2.5 Промежуточные времена**

Предусматривается аппаратура на каждые 500м для фиксирования промежуточных времен и занятых мест участниками заезда. Видеокамеры, обеспечивающие скорость съемки менее 100 кадров в секунду, не принимаются для подсчета промежуточного времени на чемпионате мира по академической гребле, Олимпийских, Паралимпийских, Юношеских олимпийских регатах по академической гребле и соответствующих квалификационных регатах, а также этапах Кубка мира по академической гребле.

## **3.3 Зона Финиша**

### **3.3.1 Финишная линия**

Линия финиша определяется как линия, проходящая между вертикальной проволокой (1мм), натянутой перед Судьей на Финише и вертикальной границей на щите на противоположной стороне дистанции. Щит должен быть разделен вертикально и выкрашен в два цвета – с одной стороны черный, с другой - ярко-желтый, при этом, ярко-желтый цвет должен быть со стороны Старта. Вертикальной линией считается граница между двумя цветами на щите. В качестве альтернативного варианта могут использоваться две вертикально натянутые проволоки (на расстоянии 80 – 100 см друг от друга), размещенные сразу перед Судьей на Финише.

Финишная линия должна быть отмечена на воде двумя красными флагами, установленными на белых буйках, не ближе 5м вне дистанции на каждой стороне. При необходимости, допускается возможность установить два красных флага (или один из них) на берегу. Важно, чтобы данные флаги были установлены строго на финишной линии, не закрывали судьям обзор на финише и не препятствовали экипажам, идущим на старт.

### **3.3.2 Финишная вышка**

Это сооружение должно располагаться точно на финишной линии примерно в 30м с внешней стороны от гоночных дорожек. Вышка должна иметь три уровня. В одном помещении на вышке должны располагаться электронная система хронометража, Судья на Финише и аппаратура фотофиниша. Дополнительно на вышке размещаются судья-информатор, оператор табло, телевизионные камеры и комната ФИСА по контролю за ходом регаты. На вышке должна быть сирена или гудок для сигнализации каждому экипажу о пересечении им финишной линии.

### **3.3.3 Зона за финишной линией**

За финишной линией должно быть достаточно водного пространства, позволяющего экипажам остановиться. Оптимальным расстоянием является зона в 200м. Если площадка с эллингами

расположена за финишной линией, наличие данной зоны является необходимым условием. При другом расположении эллингов допустимо минимальное расстояние 100м.

#### **3.3.4 Хронометраж и система объявления результатов**

В протоколах и на табло время, показанное экипажем, должно воспроизводиться с точностью до одной сотой секунды. В случае плотного финиша порядок прихода лодок определяется с помощью специальной аппаратуры такой, как камера фотофиниша, способной измерять временную разницу с точностью до одной сотой секунды.

На чемпионате мира по академической гребле, Олимпийских, Паралимпийских, Юношеских олимпийских регатах по академической гребле должно быть предусмотрено полное резервное копирование данных по хронометражу/результатам/ фотофинишу, а данные, в свою очередь, должны соответствовать характеристикам и описаниям, приведенным в последнем издании «Пособия ФИСА по проведению чемпионата мира по академической гребле».

#### **3.3.5 Табло результатов/ Видео табло**

Табло результатов/ видео табло должно быть размещено в местах, видимых большинству зрителей и, если возможно, участникам после окончания гонки. Функционирование данной системы должно осуществляться в соответствии с характеристиками и описаниями, приведенными в последнем издании «Пособия ФИСА по проведению чемпионата мира по академической гребле».

### **4. Технические сооружения – категория Б**

4.1 Все другие дистанции классифицируются как технические сооружения категории Б.

4.2 Некоторые дистанции категории Б могут быть оснащены устройствами и оборудованием, которые делают их очень похожими на дистанции категории А. В этом случае на данных дистанциях можно вполне успешно проводить международные регаты, однако, проведение соревнований чемпионата мира по академической гребле на дистанциях категории Б не считается возможным.